



## PROGRAMME

**Nous remercions nos partenaires financiers**

Colloque international / International Conference



Faculté des sciences sociales  
Faculty of Social Sciences



Conseil de recherches en  
sciences humaines du Canada

Social Sciences and Humanities  
Research Council of Canada

Canada

## **TRADITIONS ÉTATIQUES ET RÉGIMES LINGUISTIQUES : UN ÉTAT DES LIEUX STATE TRADITIONS AND LINGUISTIC REGIMES: STATE OF THE ART**

Organisé par / organised by

La Chaire de recherche sur la francophonie  
et les politiques publiques

en collaboration avec / in collaboration with

Le Centre de recherche interdisciplinaire sur la diversité au Québec  
et RC 50 Langue et politique / *RC 50 Language and Politics*  
Association internationale de science politique  
*International Association of Political Science*

Les 9 et 10 septembre 2011 / September 9 and 10, 2011  
Pavillon Desmarais pièce / room 4101

**VENDREDI 9 SEPTEMBRE / FRIDAY 9 SEPTEMBER**

8h00 à 8h30 : InSCRIPTION et accueil

8h30 : Allocution  
François Houle  
Vice-recteur aux études, *Université d'Ottawa*

9h00 à 10h15: **Considérations théoriques / Theoretical Considerations**

Présidente : Linda Cardinal, *Université d'Ottawa*

Conférenciers : Amy H. Liu & William Safran,  
*University of Colorado at Boulder*  
**Language Rationality and Collective Identity:  
Ambiguities, Paranoias, and Perversities**

Peter Ives, *Université de Winnipeg*  
**Analysing Language Policies in the Context of  
Globalization and Global English: Bringing the State  
Back In**

Commentateur : Alain-G. Gagnon, *Université du Québec à Montréal*

10h15 à 10h45 : PAUSE

10h45 à 12h00 : **Enjeux conceptuels et normatifs : l'État en contexte /  
Conceptual and Normative Issues : The State in Context**

Présidente : Mireille McLaughlin, *Université d'Ottawa*

Conférenciers : Till Burckhardt, *Université de Genève*  
**Conceptualiser la communication multilingue dans  
l'action de l'État**

Nüría Garcia, *Centre d'études européennes, Sciences po*  
**Language Regime Change in Established Nation States:  
The Impact of European Integration and Globalization  
on Language Policies in France and Germany**

Commentatrice : Selma K. Sonntag, *Humboldt State University*

12h00 à 13h30 : DÉJEUNER / LUNCH

13h30 à 15h00 : **Politiques linguistiques et institutions : tensions  
et innovations / Language Policies and Institutions :  
Tensions and Innovations**

Président : Martin Normand, *Université de Montréal*

Conférenciers : Catherine Baker, *University of Southampton*  
**English as the Language of International Intervention in  
Bosnia-Herzegovina since 1992**

Alain-G. Gagnon, *Université du Québec à Montréal* et  
Luc Turgeon, *Université d'Ottawa*  
**The Politics of Representative Bureaucracy in  
Multi-Linguistic States: A Comparison of Belgium,  
Canada, and Switzerland**

Selma K. Sonntag, *Humboldt State University*  
**State Tradition and Language Regime in the United  
States: Time for Change?**

Commentatrice : Christine Straehle, *Université d'Ottawa*

15h00 à 15h30 : PAUSE

15h30 à 16h45 : **Langue, identité, démocratie et nationalisme :  
perspectives comparées / Language, Identity, Democracy  
and Nationalism : Comparative Perspectives**

Présidente : Selma K. Sonntag, *Humboldt State University*

Conférenciers : Chris Chhim & Vincent Post, *Université McGill*  
**Language, Communication, and Democracy in the Baltics**

Jean-François Dupré, *Université de Hong Kong*  
**Language Regime Change and Linguistic Normalization  
in Post-Democratization Taiwan: Constraints and  
Opportunities Under Secessionist Rule, 2000-2008.**

Commentateur : François Rocher, *Université d'Ottawa*

**SAMEDI 10 SEPTEMBRE / SATURDAY 10 SEPTEMBER**

8h30 à 9h00 : Inscription et accueil

9h00 à 10h15 : **Régimes linguistiques et sociétés postcoloniales /  
Language Regime and Postcolonial Societies**

Présidente : Nathalie Bélanger, *Université d'Ottawa*

Conférenciers : Mohamed Othman Benjelloun, *Université Mohammed V*  
**Tradition étatique et régime linguistique au Maroc**

Antoine Lipou, *Université Marien NHOUBI, Brazzaville*  
**Les régimes linguistiques africains de co-officialité**

Commentatrice : Natacha Gagné, *Université d'Ottawa*

10h15 à 10h45 : PAUSE

10h45 à 12h15 : **Le régime linguistique canadien au regard des minorités  
francophones hors Québec / The Canadian Language  
Regime and Francophones Outside of Quebec**

Présidente : Anne Gilbert, *Université d'Ottawa*

Conférenciers : Stéphane Bernatchez, *Université de Sherbrooke*  
**Les droits linguistiques en matière d'éducation, une  
question de justice**

Anne-Andrée Denault, *Université d'Ottawa*  
**Les relations entre l'État québécois et les francophones  
des autres provinces**

Rémi Léger, *Université Queen's / Université d'Ottawa*  
**La politique de la reconnaissance des minorités  
francophones hors Québec**

Commentateur : Éric Forgues, *Université de Moncton*

12h15 à 13h30 : DÉJEUNER / LUNCH

13h30 à 14h45 : **Le Québec au regard de la politique des droits / Quebec  
and Rights Politics**

Présidente: Linda Cardinal, *Université d'Ottawa*

Conférenciers : Helaina Gaspard, *Université d'Ottawa*  
**Bilingualism and Multiculturalism: The Unexplored Tension**

José Woehrling, *Université de Montréal*  
**Réflexions sur la nature et les fondements de la « liberté » et  
des « droits » linguistiques (à partir de la jurisprudence de  
la Cour suprême du Canada)**

Commentateur : Marc Chevrier, *Université du Québec à Montréal*

14h45-15 h : **Conclusion**

Linda Cardinal, *Université d'Ottawa*